

Zmluva o vyhotovení autorského diela a licenčná zmluva na šírenie diela

č. 17/2016-OVDI

uzavretá podľa ustanovení § 536 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a Zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon (ďalej len „Autorský zákon“) v platnom znení (ďalej len „zmluva“).

Článok I. Zmluvné strany

Autor a poskytovateľ licencie: Black Tea, spol. s r.o.

zastúpený: Branislav Kaľavský, konateľ
sídlo: Pluhová 49, 831 03 Bratislava

IČO: 35682434, DIČ: [REDACTED], IČ pre DPH: [REDACTED]

bankové spojenie:
(ďalej len „Autor“)

IBAN: [REDACTED] BIC: [REDACTED]

**Objednávateľ diela
a nadobúdateľ licencie:**

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR

zastúpený: Mgr. Elena Mallicková, riaditeľka odboru verejnej diplomacie
sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

IČO: 0069902, DIČ: [REDACTED] IČ pre DPH: [REDACTED]

bankové spojenie:

Štátna pokladnica, číslo účtu: [REDACTED]

IBAN: [REDACTED] BIC: [REDACTED]

kontaktná osoba:
(ďalej len „Objednávateľ“)

[REDACTED], tel.: [REDACTED], e-mail: [REDACTED]

Článok II. Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je záväzok Autora vyhotoviť pre Objednávateľa „Autorský elektronický projekt Did you know? This is Slovakia“ (ďalej len „dielo“) bližšie špecifikovaný v bode 6 tohto článku tejto zmluvy a poskytnúť Objednávateľovi licenciu (ďalej len „licencia“) na použitie diela v rozsahu a spôsobom upravenými v Článku III. tejto zmluvy. Autorským elektronickým projektom sa myslí kombinácia fotografických, resp. grafických vizuálov a textu, ktoré budú vo vnútornej grafickej integrite prezentovať Slovensko tak, aby boli tematicky prepojené s posolstvami značky Slovensko.
- 2) Súčasne je predmetom tejto zmluvy záväzok Objednávateľa použiť dielo spôsobom a v rozsahu zmluvou udelené licencie a zaplatiť autorovi za vyhotovenie a dodanie diela i udelenie licencie zmluvou dohodnutú odmenu.
- 3) Autor zabezpečí písomný súhlas s použitím registrovanej značky a ochranné známky od dotknutých majiteľov týchto práv, ktoré budú súčasťou autorského elektronického projektu podľa bodu 1 tohto článku.
- 4) Objednávateľ nezodpovedá za neoprávnené zásahy do práv tretích osôb, ktoré by vznikli z uzatvorenia tejto zmluvy, ak autor tieto práva nemal vysporiadané pred uzatvorením zmluvy, rovnako Objednávateľ nebude znášať škody, ktoré by z nevysporiadania práv chránených Autorským zákonom alebo inými právnymi normami, na strane Autora vznikli.
- 5) Autor zabezpečí komplexnú realizáciu vizuálneho spracovania a grafiky so zapracovaním loga značky Slovensko „Good Idea Slovakia“, úvodného aj záverečného vizuálu s uvedením autora autorského konceptu a autorov fotografií. Logo „Good Idea Slovakia“ bude zapracované aj v jednotlivých častiach projektu.
- 6) Autor odovzdá Objednávateľovi dielo vo forme:
 - a) elektronického projektu 23 vizuálov obsahujúcich 42 príbehov o Slovensku vo formáte pre použitie na webových stránkach, internetových kampaniach, prezentácii na sociálnych sieťach (najmä Facebook), pričom každý z vizuálov bude spracovaný v samostatnom súbore. Vizuály budú odovzdané vo formáte .jpg, v rozlíšení 72 DPI.
 - b) elektronického projektu 23 vizuálov obsahujúcich 42 príbehov o Slovensku vo formáte powerpointovej prezentácie, každý vizuál bude uvedený na samostatnej snímke. Prezentácia bude odovzdaná vo formáte .pptx a v pomere spracovania obrazu 16:9.
 - c) elektronického projektu 23 vizuálov obsahujúcich 42 príbehov o Slovensku pre použitie na interiérových prezentačných obrazovkách rezortu a zastupiteľských úradov SR v zahraničí. Súbor bude odovzdaný vo formáte .jpg, v pomere strán fullHD (1920x1080) a v rozlíšení 72 DPI.

- d) projekt definovaný v písmenách a) až c) tohto bodu, bude obsahovať titulnú a záverečnú stranu, ktorá bude zahŕňať logo značky Slovensko „Good Idea Slovakia“, autora konceptu, autorov fotografií a autorov kresieb.
- 7) Dielo špecifikované podľa bodu 6) tohto článku bude Autorom odovzdané na záznamovom médiu (CD/DVD nosič) Objednávateľovi.
- 8) Objednávateľ odsúhlasí všetky témy v rámci spracovávaných vizuálov.
- 9) Autor sa zaväzuje dielo dodať najneskôr do **9. 12. 2016**.
- 10) Autor sa zaväzuje dielo odovzdať Objednávateľovi na základe preberacieho protokolu, ktorý vyhotoví Autor. Preberací protokol bude podpísaný Autorom a Objednávateľom, resp. ním určenou zodpovednou osobou, t.j.: [REDACTED]

Článok III.

Účel a spôsob použitia diela

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje dielo špecifikované v Článku II. bod 6 tejto zmluvy používať najmä pre potreby Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, zastupiteľských úradov Slovenskej republiky, Slovenských inštitútov a honorárnych konzulátov Slovenskej republiky v zahraničí na účely prezentácie a komunikácie Slovenskej republiky v zahraničí a to najmä využívaním elektronických prezentačných nástrojov, resp. všetkými ku dňu udelenia licencie známymi spôsobmi, najmä:
- a) vyhotovovať rozmnoženiny autorského diela alebo akejkolvek jeho časti, a to bez obmedzenia množstva rozmnožení,
- b) rozširovať rozmnoženiny autorského diela alebo akejkolvek jeho časti v neobmedzenom rozsahu,
- c) sprístupniť autorské dielo alebo akúkoľvek jeho časť verejnosti,
- d) šíriť autorské dielo alebo akúkoľvek jeho časť akýmkoľvek ku dňu udelenia licencie známym spôsobom v neobmedzenom rozsahu,
- e) verejne vystaviť autorské dielo alebo akúkoľvek jeho časť.
- 2) Autor touto zmluvou udeľuje Objednávateľovi podľa § 70 ods.2 Autorského zákona výhradnú licenciu, bez časového, vecného a územného obmedzenia a je povinný sám sa zdržať použitia diela bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.
- 3) Autor je povinný v čase udelenia licencie podľa zmluvy mať vysporiadané všetky autorské práva a iné práva tretích osôb k autorským dielam použitým v diele podľa Článku II. ods. 1 tejto zmluvy tak, aby bol oprávnený udeliť Objednávateľovi licenciu k dielu v rozsahu uvedenom v tomto článku. Autor je zodpovedný za škodu, ktorá Objednávateľovi nedodržaním povinností Autora uvedenej v tomto bode vznikne. Autor zodpovedá za neoprávnené zásahy do autorských práv tretích osôb, ktoré nastali pri plnení alebo v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy a pri užívaní diela podľa Zmluvy.

Článok IV.

Zmluvná odmena za vyhotovenie diela a poskytnutie licencie na použitie diela.

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na odmene za vyhotovenie diela a poskytnutie licencie na použitie diela vo výške 2.350,- € bez DPH, t.j. **2.820,- € vrátane DPH**, čo je súčasne fakturačná cena za vyhotovenie a dodanie diela.
- 2) V dohodnutej zmluvnej odmene sú zahrnuté aj všetky náklady Autora spojené s vyhotovením diela, vrátane nákladov na produkčné a post produkčné práce, autorské práva, licencie a podobne a Autorovi nevzniká vo veci tejto zmluvy žiadny nárok na ďalšie peňažné plnenia zo strany Objednávateľa. Objednávateľ neposkytuje preddavky, ani zálohy na úhradu zmluvnej odmeny.
- 3) Objednávateľ zmluvnú odmenu uhradí bezhotovostným prevodom podľa údajov na faktúre Autora v lehote 30 dní od doručenia faktúry, ktorej súčasťou bude aj preberací protokol, podľa Článku II. ods. 9 tejto zmluvy.
- 4) Zmluvná odmena podľa bodu 1 tohto článku je konečná a nemožno ju meniť.

**Článok V.
Zodpovednosť za škodu**

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ nezodpovedá za žiadnu škodu na majetku, ani za škodu vyplývajúcu z ujmy na zdraví a pod. ktorá by Autorovi vznikla pri vyhotovovaní diela.
- 2) Autor sa zaväzuje konať tak, aby nedošlo k neoprávnenému zásahu do práv tretej osoby; ak by vytvorením diela došlo k neoprávnenému zásahu do práv tretej osoby, ide o porušenie zmluvy zo strany Autora a Autor sa zaväzuje bezodkladne odstrániť neoprávnený zásah. Objednávateľ má voči Autorovi právo na náhradu škody vzniknutej konaním Autora. Výška zmluvnej pokuty sa do náhrady škody nezapočítava.

**Čl. VI.
Zmluvné pokuty a úrok z omeškania**

- 1) Autorovi vzniká právo účtovať Objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,01% zo zmluvnej ceny za každý aj začatý deň omeškania úhrady faktúry.
- 2) V prípade nedodania Diela v dohodnutej lehote vzniká Objednávateľovi právo účtovať zmluvnú pokutu vo výške 0,01% zo zmluvnej ceny nedodanej časti Diela za každý aj začatý deň omeškania.

**Článok VIII.
Záverečné ustanovenia**

- 1) Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného zákonníka, ako aj ďalšími príslušnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 2) Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky zverejniť túto zmluvu podľa ustanovenia § 5a) zákona č.211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov.
- 3) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 4) Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami. Dodatky k tejto zmluve nadobúdajú platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po ich zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 5) Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
- 6) Táto zmluva má tri strany, bola vyhotovená v piatich identických vyhotoveniach, pričom Autor si ponechá dve obojstranne podpísané vyhotovenia a Objednávateľ si ponechá tri identické vyhotovenia zmluvy.

Bratislava2016

Bratislava 2016

Mgr. Elena Mallicková
riaditeľka
odboru verejnej diplomacie
Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Branislav Kaľavský
konateľ
Black Tea, spol. s r.o.